



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI CAGLIARI  
DIPARTIMENTO DI SCIENZE DELLA VITA E DELL'AMBIENTE

Cagliari, 16 ottobre 2012

Dr. Peter Webb Christie  
Via di Poggi Grassi, 4  
52045 Foiano della Chiana (AR)

OGGETTO: Conferimento incarico di traduzione nell'ambito del progetto (CIG n° ZA106D7028)

Il sottoscritto prof. Angelo Cau, in qualità di Direttore del Dipartimento di Scienze della Vita e dell'Ambiente, Vista la richiesta del prof. Emanuele Sanna con la quale si richiede il conferimento di un incarico per la traduzione dall'italiano all'inglese dell'articolo su "Secular Trend and factors influencing Menarcheal age: a study in Sardinia (Italy)" nell'ambito del progetto ex 50% a nome di Emanuele Sanna;  
Esaminato il Suo curriculum vitae;

Visto il Suo preventivo del 16/07/2012 riferito all'attività di traduzione di cui sopra;

Ritenuta congrua la spesa prevista;

Accertata la copertura finanziaria sul cap. 16-1-63-12, imp.280/2011 che presenta sufficiente disponibilità;

Vista la Circolare del Dipartimento della Funzione Pubblica n° 2 dell' 11 marzo 2008 articolo 7;

Tutto ciò premesso

Le conferisco l'incarico per la traduzione dall'italiano all'inglese dell'articolo su "Secular Trend and factors influencing Menarcheal age: a study in Sardinia (Italy)" nell'ambito del progetto ex 50% a nome di Emanuele Sanna ; CIG n° ZA106D7028.

- Il compenso Le sarà liquidato a conclusione della attività, e dopo l'invio da parte Sua di una richiesta di pagamento, notula o fattura vistata dal Titolare dei Fondi attestante la regolarità della prestazione effettuata.
- Tale incarico, che ha la caratteristica di prestazione "professionale", sarà da Lei svolto in piena autonomia e senza alcun vincolo di subordinazione nei confronti dell'Università. Il rapporto sarà regolato dagli artt. 2222 e seguenti del codice civile.

Ai fini della Legge 196/03 La informo che l'Università si impegna a rispettare la riservatezza delle informazioni fornite dal collaboratore: "tutti i dati conferiti saranno trattati solo per finalità connesse e strumentali alla gestione della collaborazione, nel rispetto delle disposizioni vigenti".

La preghiamo di restituire una copia della presente firmata per accettazione

Con i migliori saluti.

PER ACCETTAZIONE

«Nome\_Cognome»

IL Direttore del Dipartimento

Prof. Angelo Cau